外国人のための「くらしとしごと」無料相談会

in 奈良

©NARA pref.

企業の方も大歓迎!!

Free Consultation Session for Foreigners

日本語がわからなくても大丈夫！

どんなことでも、お気軽にご相談ください

日にち

11/14（土）

13:00～16:00（最終受付15:40）

秘密は守ります

Strict Confidentiality

場所

ミグランス（橿原市役所分庁舎）コンベンションルーム

奈良県橿原市内膳町1-1-60（近鉄 大和八木駅 徒歩３分）

通訳あります
Interpreter Available

予約なしでも相談できます

予約がなくても、直接おこしいただければ相談できます

すぐに相談できないこともあります

オンライン相談OK!

こんな相談ができます

仕事

仕事や生活のトラブル
年金いくらもらえるの？
仕事をさがしたい！
残業手当をもらえない！
解雇された！

行政手続

申請書ってどう書くの？
帰化について
相談先を教えてほしい！
会社で差別を受けた

法律相談

交通事故にあった！
借金で困っている！
離婚をしたい！

在留資格

在留資格について質問したい！
就労資格について知りたい！

雇用

外国人を雇うとき何をすればいい？
技能実習・特定技能制度についてしりたい！
会社で外国人を受け入れたい！

上記以外の相談も受け付けます。お気軽にご相談ください。

予約のしかた

方法は2つあります！

There are two ways to make a reservation!

★予約なしでも相談できます

You can consult us without a reservation.

予約優先
Reservation Priority

① Googleフォーム Form

予約受付締切：11／12(木)

Reservation Deadline Thu

② 電話

- 日本語で予約（大阪入管在留支援部門）
  Reservation in Japanese Navigation Dial
  TEL:0570-064-259（ナビダイヤル 410）
- 受付時間:月～金（9:00～17:00）
  Reception Hours : Mon ～ Fri
- 日本語以外で予約（奈良県県民くらし相談センター）
  Reservation available in other language
  TEL:0742-81-3420
- 受付時間:火～土（9:00～16:30）
  Reception Hours : Tue ～ Sat
- 予約受付締切： 11/12(木)
  Reservation Deadline : Thu

主　　催：大阪出入国在留管理局、奈良県
参加団体：奈良県県民くらし相談センター、奈良地方法務局、日本司法支援センター奈良地方事務所（法テラス奈良）
日本貿易振興機構（ジェトロ）大阪本部、大阪外国人雇用サービスセンター、奈良県行政書士会
奈良行政監視行政相談センター（きくみみ奈良）、奈良県社会保険労務士会、外国人技能実習機構大阪事務所

外国人のための「くらしとしごと」無料相談会

Free Consultation Session for Foreigners

Free Consultation Session for Foreigners

WHAT YOU CAN ASK US ABOUT:
Daily life, Divorce, Legal matters, pension, Human rights, Employment, Administrative procedures, Employment of foreigners, Workplace troubles, Technical Intern Training Program and Specified Skilled Worker Program, Naturalization, Residency status, AND MORE.

Free / Confidential / Interpreters Available / Reservation Preferred

Saturday, November 14, 2026
1:00-4:00 PM

Migrans (Kashihara City Hall Annex) Convention Room
1-1-60 Naizencho, Kashihara City, Nara Prefecture
(3-minute walk from Kintetsu Yamato-Yagi Station)

英語

Sessão de Consulta Gratuita para Estrangeiros

Assuntos sobre os quais você pode consultar:
Vida cotidiana, Divórcio, Questões legais, Pensão, Direitos humanos, Emprego, Procedimentos administrativos, Emprego de estrangeiros, Problemas no local de trabalho, Programa de Estágio Técnico & Programa de Trabalhador Habilitado Específico, Naturalização, Status de residência, E muito mais.

Gratuito / Confidencial / Intérpretes disponíveis /Reserva Prioritárias

Sábado, 14 de novembro de 2026
13:00 – 16:00

Migrans (Anexo da Prefeitura da Cidade de Kashihara) Sala de Convenções
1-1-60 Naizencho, Cidade de Kashihara, Prefeitura de Nara
(3 minutos a pé da Estação Kintetsu Yamato-Yagi)

ポルトガル語

Buổi Tư Vấn Miễn Phí cho Người Nước Ngoài

Những vấn đề bạn có thể tư vấn:
Cuộc sống hàng ngày, Ly hôn, Vấn đề pháp lý, lương hưu, Nhân quyền, Việc làm, Thủ tục hành chính, Việc làm cho người nước ngoài, Rắc rối tại nơi làm việc, Chương trình Thực tập sinh kỹ thuật & Chương trình Kỹ năng đặc định, Nhập tịch, Tư cách lưu trú, Và nhiều hơn nữa.

Miễn phí / Bảo mật / Có thông dịch viên / Ưu tiên đặt chỗ

Thứ Bảy, ngày 14 tháng 11 năm 2026
13:00 – 16:00

Migrans (Trụ sở phụ của Tòa thị chính Kashihara) Phòng hội nghị,
1-1-60 Naizencho, Thành phố Kashihara, Tỉnh Nara
(3 phút đi bộ từ Ga Kintetsu Yamato-Yagi)

ベトナム語

外国人免费咨询会

您可以咨询的内容：
日常生活、离婚、法律事务、养老金、人权、就业、行政手续、外国人就业、职场困扰、技能实习制度和特定技能制度、归化、在留资格、以及更多。

免费 / 保密 / 提供口译 / 建议预约

2026年11月14日 (**星期六**)
下午1:00 – 4:00

Migrans（橿原市政府分厅舍）会议室,
奈良县橿原市内膳町1-1-60号（从近铁大和八木站步行3分钟）

中国語

နိုင်ငံခြားသားများအတွက် အခမဲ့အကြံပေးအစည်းအဝေး

သင့်အနေဖြင့် ဆွေးနွေးနိုင်သည့် အကြောင်းအရာများ:
နေ့စဉ်ဘဝ၊ လက်ထပ်အိမ်ထောင်ဆက်ဆံရေး၊ ဥပဒေကိစ္စများ၊ပင်စင်၊လူမှုအခွင့်အရေး၊ အလုပ်အကိုင်၊ အုပ်ချုပ်ရေးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ၊ နိုင်ငံခြားသားအလုပ်အကိုင်၊ အလုပ်နေရာထဲတွင်ဖြစ်ပေါ်သောပြဿနာများ၊ နည်းပညာအသင်းသားလေ့ကျင့်ရေးအစီအစဉ်နှင့် သတ်မှတ်ကျွမ်းကျင်အလုပ်သမားအစီအစဉ်၊ နိုင်ငံသားလျှောက်ထားခြင်း၊ နေထိုင်ခွင့်အခြေအနေ၊ အခြားအကြောင်းအရာများ။

အခမဲ့ / လျှို့ဝှက်ထားပါသည် / ဘာသာပြန်ဝန်ဆောင်မှုရှိသည် / ကြိုတင်ဘွဲ့ယူလုပ်ပါရန် အားပေးသည်

၂၀၂၆ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁၄(**ရက်၊ စနေနေ့**)
နံနက် 1:00 – 4:00

မိုင်းဂရန်စ် (ကာရှီဟာရာ မြို့ခေါင်းဆောင် အဆောက်အဦး) မီတင်းပွဲခန်း
နာအိုင်ချို၊ ကာရှီဟာရာမြို့၊ နာရာ ပြည်နယ်၊ အမှတ် 1-1-60
(ကင်တက်စု ရေမတို-ယာဂီ ဘူတာမှ ခြေလျင် 3 မိနစ်)

ミャンマー語

Libreng Konsultasyon para sa mga Dayuhan

Mga maaari mong ikonsulta:
Pang-araw-araw na pamumuhay, Diborsyo, Mga usaping legal, Pansiyon, Karapatang pantao, Trabaho, Mga pamamaraan sa administrasyon, Pagtatrabaho ng mga dayuhan, Mga suliranin sa lugar ng trabaho, Technical Intern Training Program at Specified Skilled Worker Program, Naturalization, Status ng paninirahan, At marami pang iba.

Libre / Kumpidensyal / May mga tagasalin / Mas mainam kung may reserbasyon

Sabado, Nobyembre 14, 2026
1:00 – 4:00 PM

Migrans (Annex ng Lungsod ng Kashihara) Silid ng Kumperensya
1-1-60 Naizencho, Lungsod ng Kashihara, Prepektura ng Nara
(3 minutong lakad mula sa Kintetsu Yamato-Yagi Station)

タガログ語

विदेशीहरूका लागि निःशुल्क परामर्श सत्र

तपाईंले परामर्श गर्न सक्ने विषयहरू:
दैनिक जीवन, सम्बन्धविच्छेद, कानूनी विषयहरू, पेन्सन,मानव अधिकार, रोजगारी, प्रशासनिक प्रक्रिया, विदेशीहरूको रोजगारी, कार्यस्थलका समस्या, प्राविधिक इन्टर्न तालिम कार्यक्रम र निर्दिष्ट सीपयुक्त श्रमिक कार्यक्रम, नागरिकता, बसोबासको स्थिति, र अन्य।

निःशुल्क / गोप्य / दुभाषे उपलब्ध / अग्रिम बुकिङ सिफारिस गरिन्छ

सन् २०२६ नोभेम्बर १४, **शनिबार**
१३:०० – १६:००

माइग्रान्स (काशिहारा नगर कार्यालयको सहायक भवन) सम्मेलन कक्ष
१-१-६० नाइजेनचो, काशिहारा सिटी, नारा प्रिफेक्चर
(किन्तेत्सु यामातो-यागी स्टेशनबाट ३ मिनेट पैदल)

ネパール語

Sesi Konsultasi Gratis untuk Warga Asing

Hal-hal yang dapat dikonsultasikan:
Kehidupan sehari-hari, Perceraian, Masalah hukum, Uang Pensiun, Hak asasi manusia, Pekerjaan, Prosedur administrasi, Ketenagakerjaan orang asing, Masalah di tempat kerja, Program Pemagangan Teknis & Program Pekerja Berketerampilan Khusus, Naturalisasi, Status tinggal, dan lainnya.

Gratis / Rahasia / Tersedia penerjemah / Disarankan reservasi

Sabtu, 14 November 2026
Pukul 13:00 – 16:00

Migrans (Aneks Balai Kota Kashihara) Ruang Konvensi
1-1-60 Naizencho, Kota Kashihara, Prefektur Nara
(3 menit berjalan kaki dari Stasiun Kintetsu Yamato-Yagi)

インドネシア語